



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Toaster

Toaster

Grille-Pain

Broodrooster

Tostador

Torradeira

Tostapane

Toster

Toaster



I/B Version
161020

TKG TO 1045
220-240V~ 50Hz 850-1050W



Front cover page (first page)

Assembly page 1/36



D

1. Absenktaste
2. Stopp-Taste
3. Auftaufunktion
4. Taste zum Aufwärmen
5. Bräunungsregler
6. Krümeltray
7. Brötchenaufsatz

GB

1. Bread carriage handle
2. Cancel button
3. Defrost function
4. Reheat button
5. Browning control selector
6. Crumb tray
7. Bun warming

F

1. Manette d'enclenchement
2. Bouton d'arrêt
3. Bouton de décongélation
4. Bouton de réchauffage
5. Bouton de réglage d'intensité
6. Tiroir ramasse-miettes
7. Support petits pains

NL

1. Schuifknop
2. Onderbrekingstoets
3. Ontdooifunctie
4. Verlengtoets
5. Regelknop bruiningsgraad
6. Krummellade
7. Broodjesrek



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



SP

1. Palanca de sujeción
2. Botón de parada
3. Función descongelación
4. Botón de recalentamiento
5. Regulación electrónica
6. Bandeja recogemigas
7. Soporte caliente-pan

P

1. Pega de fecho
2. Botão para desligar
3. Botão para descongelar
4. Botão para aumentar o tempo de cozedura
5. Regulação electrónica
6. Gaveta para recolher as migalhas
7. Suporte para aquecer o pão

I

1. Interruttore
2. Pulsante di arresto
3. Funzione scongelamento
4. Pulsante per riscaldamento
5. Regolazione intensità del calore
6. Vassoio raccogli-briciole
7. Supporto porta-briosches panini

PL

1. Uchwyt opuszczający
2. Przycisk resetowania
3. Rozmrażanie
4. Podgrzewanie
5. Regulacja pieczenia
6. Taca na okruszki
7. Funkcja podgrzewania

RO

1. Buton pentru imersia feliilor de paine
2. Buton anulare
3. Buton dezghetare
4. Buton reincalzire
5. Selector mod prajire
6. Sertar firimituri
7. Suportul croissant



D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Wichtig: *Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.*

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.

- ☐ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ☐ Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- ☐ **WICHTIG: Wenn die Absenktaste während des Betriebes blockiert (z.B. wegen zu dicker Brotscheiben) und das Brot anfängt zu brennen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es in einem ausreichend belüfteten Raum vollständig abkühlen, bevor Sie es entleeren und reinigen. Wenn das Problem trotz passender Brotscheiben anhält, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann(*)).**
- ☐ Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes Letzteres nicht benutzen.
- ☐ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ☐ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- ☐ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- ☐ Eine beschädigte Anschlussleitung sollte von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden.
- ☐ Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ☐ Für Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
- ☐ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ☐ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- ☐ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zufälligerweise irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät herum oder knicken Sie sie nicht.
- ☐ Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine ebene Fläche damit es nicht umfällt.



- ☐ Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig erkaltet ist, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- ☐ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt. Berühren Sie die heißen Teile des Gerätes nicht.
- ☐ Achten Sie darauf, dass die heißen Teile während des Toastens nicht mit leicht entflammablem Material, wie Gardinen, Tischdecken, usw. in Berührung kommen. Brandgefahr! Das Gerät sollte mindestens einen Meter von dem leicht entflammaren Material entfernt sein.
- ☐ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Auftauen von Nahrung und legen Sie keine Brotscheiben in das Gerät, die mit Butter bzw. Margarine geschmiert sind oder deren Dicke das Hochspringen der Brotscheiben verhindert. Beachten Sie diese Vorschriften ins besondere, da Letztere oft nicht befolgt werden und die Toaster deshalb auch die Ursache von Wohnungsbränden sein können.
- ☐ Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel aus dem Gerät. Ziehen Sie dazu erst den Stecker aus der Steckdose. Siehe Abschnitt « Pflege des Toasters und Reinigung ».
- ☐ Benutzen Sie beim Reinigen keine Topfkratzer, da dies im Nachhinein zu einem Kurzschluß führen könnte.
- ☐ Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.



Verbrennungsgefahr! Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.

Achtung! Heiße Oberfläche!

(*) Fachmann: Anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.

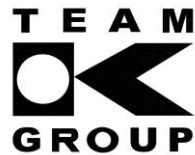
ACHTUNG: Solange Sie den Stecker nicht in die Steckdose gesteckt haben, wird die Absenktaste nicht einrasten!

ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH

- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Jeglicher andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Um Produktionsreste zu beseitigen, nehmen Sie das Gerät mindestens 2 Mal ohne Brot in Betrieb. Stellen Sie den Bräunungsregler dabei auf mäßige Leistungsstufe. Es könnte dabei Rauch entstehen.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor der ersten Benutzung kontrollieren Sie, ob das Gerät sauber ist (siehe Abschnitt "REINIGUNG"), da es in direktem Kontakt mit dem Brot ist. Kontrollieren Sie auch, ob keine Gegenstände in die Spalte gefallen sind.
- Schließen Sie das Gerät nur an Schukosteckdosen an.
- Geben Sie die Scheiben Brot in den Schlitz (für Baguette: Schneiden Sie das Baguette so, dass es in den Längsschlitz hineinpasst). Ihr Gerät ist sowohl für Baguette als auch für Toasts oder andere Scheiben Brot geeignet.
- Dann drücken Sie die Absenktaste herunter bis zum Einrasten (gleichzeitig schließt sich das Gitter im Schlitz um das Brot, um es in einer geeigneten Entfernung von der Heizspirale zu halten). Wenn die Absenktaste nicht einrasten sollte, kontrollieren Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist (die Taste rastet nur bei anliegender Spannung).
- Sie können den Bräunungsgrad regeln, um ein mehr oder weniger gut gerösteten Toast zu bekommen, indem Sie den Bräunungsregler auf eine der Positionen 1 bis 6 stellen. Dafür brauchen Sie nur im Uhrzeigersinn zu drehen, um den Grad zu erhöhen und im Gegenuhrzeigersinn, um den Grad zu verringern. Je höher die Zahl ist, desto mehr erhöht sich der Bräunungsgrad.
- Der Röstvorgang kann durch Betätigen der Stopp-Taste jederzeit unterbrochen werden.
- Die Taste zum Aufwärmen ermöglicht es, entweder schon geröstetes Brot aufzuwärmen, oder nicht genug geröstetes Brot eine kurze Zeit lang zu rösten, ohne die Bräunungsgradregelung zu ändern.
- Die Taste zum Auftauen ermöglicht es, Brot zu rösten, das zuvor gefroren wurde.
- Am Ende des Zyklus entsperrt die Absenktaste und Sie können den Toast entnehmen.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen oder bewegen.
- Ein Kabelfach ist auf der unteren Seite Ihres Toasters vorgesehen. Dazu wickeln Sie die Anschlussleitung um die Befestigungshaken am Boden des Gerätes.

PFLEGE DES TOASTERS UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung immer den Stecker ausziehen.
- Eine Krümelschublade an der Unterseite des Gerätes ermöglicht es, die angesammelten Brotkrümel aus dem Toaster zu entfernen. Um sie zu öffnen, ziehen Sie an der Schublade, die sich an der unteren Seite des Gerätes befindet. Um sie wieder zu schließen, gehen Sie umgekehrt vor.
- **Achtung! Die Krümelschublade muss regelmäßig entleert werden, da ansonsten zu viele Krümel brennen könnten und das Gerät könnte demzufolge ebenfalls Feuer fangen.**
- Die Außenseite können Sie mit einem sauberen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- **TAUCHEN SIE DEN TOASTER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.**
- Sonstige Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind einer offiziellen Kundendienststelle zu überlassen. Sonst erlischt die Garantie.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

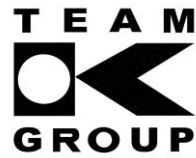


spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ErP Deklaration – VO 1275/2008/EG

Wir, die Team Kalorik Group GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da der Toaster direkt nach Beendigung des Röstvorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved.*

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- ☐ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ☐ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ☐ **IMPORTANT: If the bread carriage handle gets blocked during use (e.g. because the bread slices are too thick) and the bread starts burning, unplug the appliance immediately and let it cool down before emptying and cleaning it. Should the problem persist, contact a competent qualified electrician (*).**
- ☐ Check the cord for damages from time to time. Never use the appliance if the cord or appliance shows any signs of damage. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*). All repairs should be made by a competent qualified electrician (*).
- ☐ Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- ☐ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- ☐ Never use the appliance near hot surfaces.
- ☐ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- ☐ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ☐ Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ☐ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ☐ Stand the appliance on a table or flat surface.
- ☐ Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- ☐ Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. Never touch the hot parts of the appliance.
- ☐ Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur. Keep a distance of at least 1 metre between the appliance and the curtains.
- ☐ Do not use the appliance for defrosting food and only insert unbuttered slices of bread of which the thickness does not risk to prevent the bread from coming up. Be extremely strict



about this as toasters are the cause of many fires when these elementary safety precautions are not observed.

- ❑ Empty the appliance frequently of breadcrumbs. Make sure the appliance is always unplugged before emptying it. Check the « Cleaning » section.
- ❑ When cleaning the appliance, do not use metallic scourers in order to avoid any future risk of electric short-circuit.
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.



Danger of burning! Make sure not to touch the hot surfaces of the appliance. During use there is rising heat above the appliance.

Caution! Hot surface!

(*) Competent qualified service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this service.

CAUTION: the bread carriage handle will not stay down if the appliance is not plugged in!

FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
 - Kitchen corners reserved for personnel in shops, offices and other professional environments.
 - Farms.
 - The use by clients of hotels, motels and other environments with a residential character.
 - Environments of the "bed and breakfast" type.

BEFORE USING THE TOASTER FOR THE FIRST TIME

In order to eliminate any manufacturing residues, operate the toaster a couple of times without bread with the browning control selector on a medium power level. Some smoke might escape.

OPERATION

- Before using your appliance for the first time, check if it is clean (see "Maintenance and cleaning") as it comes into direct contact with bread. Check if any object has fallen into the slot.
- Connect the appliance only to a mains earthed wall socket.
- Place the bread slices in the slot (for French bread, cut a loaf shorter than the slot, then cut it in two pieces along its length). Your appliance is provided to receive French bread, but also pieces of toast or other bread slices if their thickness and their length are shorter than the one of the slot.
- Press down the bread carriage handle until it stops (in the same time, the grid inside the slot will tighten around the bread in order to keep it away from the heating wires). Then release the pressure and the handle will stay in the lower position, which means that the



heating process has begun. If the handle comes up immediately, check if the appliance is plugged in as it blocks when the unit is plugged in.

- You can adjust the browning intensity to obtain a more or less toasted bread by positioning the browning control selector to one of the degrees marked from 1 to 6. Therefore you only have to turn clockwise to increase the intensity, and anticlockwise to decrease it. The higher the number is, the more toasted the bread will be.
- During the functioning, if you think that the bread is toasted enough or for another reason, you can break the heating process, simply by pressing the cancel button.
- The reheat button allows you to reheat already toasted bread or to toast bread which is not toasted enough during a short time without modifying the browning degree.
- The defrost button allows you to toast the bread that has been frozen beforehand.
- Always unplug the appliance after use and let it cool down before handling or storing it.
- A cord winder is foreseen on the bottom of the appliance: hooks. When you store your appliance, wind the cord around the hooks.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before attempting any cleaning operation, make sure the toaster is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To remove bread crumbs slide the crumb tray situated on the side of the appliance.
- **Caution! It is very important to empty the crumb tray regularly. Crumbs that have accumulated in the toaster might burn and the appliance might catch fire.**
- Never use sharp objects to clean. Doing so could damage the appliance.
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth.
- **ON NO ACCOUNT MUST THE TOASTER BE IMMERSED IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- All other maintenance and repair should be performed by a qualified technician. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been opened or damaged previously.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ErP Declaration – Regulation 1275/2008/EC

We, Team Kalorik Group SA/NV, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as the toaster switches off completely immediately after the toasting is finished and as a consequence does not consume electricity!

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



(FR) MODE D'EMPLOI

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.

Conservez cet appareil et son fil électrique hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- ☐ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ☐ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ☐ **IMPORTANT : Au cas où la manette d'enclenchement reste bloquée pendant le fonctionnement (tranches de pains trop grosses par exemple) et que le pain commence à carboniser, débranchez immédiatement votre appareil et laissez le refroidir complètement dans un endroit suffisamment ventilé avant de procéder à son vidage et nettoyage complets. Si le problème persiste alors que les tranches sont adaptées à la taille de la fente, n'utilisez plus votre appareil et faites appel à un service qualifié compétent(*) pour réparation.**
- ☐ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*).
- ☐ N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ☐ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.
- ☐ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ☐ La fiche doit être débranchée de nettoyer votre appareil et de le ranger.
- ☐ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ☐ Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ☐ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Veillez à ce que ce dernier ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ☐ Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.



- ❑ Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes de l'appareil.
- ❑ Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Respectez une distance minimum de 1 mètre entre l'appareil et d'éventuels rideaux.
- ❑ N'utilisez pas cet appareil pour la décongélation d'aliments et n'insérez que des tranches de pain non-tartinées de quelque matière que ce soit et dont l'épaisseur ne risque pas de gêner la remontée. Soyez très rigoureux à ce sujet car les grille-pain sont causes de beaucoup d'incendie suite à un non-respect des élémentaires consignes de sécurité.
- ❑ Veillez à vider fréquemment l'appareil de ses miettes de pain. A ce propos, veillez à toujours débrancher votre appareil avant de procéder à cette opération. Référez-vous à la rubrique "Nettoyage".
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.



Risque de brûlures! Veillez à ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Pendant le fonctionnement, il y a de la chaleur montante au-dessus de l'appareil.

Attention! Surface chaude!

(*) Service qualifié compétent: Service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

ATTENTION: tant que l'appareil n'est pas branché, la manette d'enclenchement ne restera pas abaissée!

DOMAINE D'APPLICATION/D'UTILISATION

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
 - Des fermes.
 - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
 - Des environnements du type chambre d'hôtes.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Afin d'éliminer tout résidu provenant de la production, faites fonctionner le grille-pain au moins deux fois à vide (sans pain) avant la première utilisation, en plaçant le bouton du thermostat sur un niveau de puissance moyen. Une légère fumée pourra alors se dégager.

MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vérifiez qu'il est propre (voir paragraphe "Nettoyage") car il est en contact avec le pain. Veillez aussi à ce qu'aucun objet ne soit tombé dans la fente.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Branchez votre appareil à une prise de courant équipée d'une borne de terre.
- Placez les tranches de pain dans la fente. Votre appareil est prévu pour recevoir des toasts ou autres tranches de pain dès lors où l'épaisseur et la longueur entrent dans la fente.
- Ensuite, baissez la manette d'enclenchement jusqu'à venir en butée (en même temps, la grille à l'intérieur de la fente se resserrera autour du pain afin de le maintenir éloigné des fils chauffants). Une fois ceci réalisé, relâchez la pression et elle restera en position basse signifiant ainsi que la chauffe est en cours. Si la manette remontait immédiatement, vérifiez que l'appareil est branché car elle se bloque seulement si l'appareil est sous tension.
- Vous pouvez régler l'intensité de chauffe pour obtenir un pain plus ou moins grillé en plaçant la manette de réglage d'intensité sur une des positions graduées de 1 à 6. Pour cela, il vous suffit de la tourner dans le sens horaire pour augmenter l'intensité et dans le sens inverse pour la diminuer. Plus le chiffre est élevé, plus le pain sera grillé.
- En cours de fonctionnement, si vous estimez que le pain est suffisamment grillé ou pour une toute autre raison, vous pouvez interrompre la chauffe, simplement en appuyant sur le bouton d'arrêt.
- Le bouton de réchauffage vous permet soit de réchauffer du pain déjà grillé soit de remettre du pain insuffisamment grillé en chauffe pendant un court délai sans modifier le réglage d'intensité.
- Le bouton décongélation vous permet de griller du pain qui avait été congelé au préalable.
- Débranchez toujours votre appareil après usage et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le manipuler.
- Un emplacement de rangement de cordon est prévu sur le dessous de votre grille-pain et se présente sous la forme de pattes. Lors du rangement de votre appareil, enroulez le cordon autour de ces pattes.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Un tiroir placé au fond de l'appareil est prévu pour récupérer les miettes de pains lors de l'usage afin de faciliter le nettoyage de cette partie difficilement accessible. Pour l'ouvrir, il vous suffit de tirer sur sa poignée pour le faire coulisser. Pour le remettre en place, effectuez la manœuvre en sens inverse.
- **Attention, il est important de vider régulièrement les miettes de pains car une accumulation trop importante peut être à l'origine d'une mise à feu dans la fente de votre appareil.**
- Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec légèrement humide.
- **NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU, NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi. La garantie devient caduque si l'appareil a été ouvert ou endommagé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Déclaration ErP – Directive 1275/2008/CE

Nous, Team Kalorik Group SA/NV, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car le grille-pain s'éteint complètement immédiatement après avoir fini de griller et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt.

Belangrijk: Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- ☐ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ☐ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ☐ **BELANGRIJK:** Indien de schuifknop tijdens de werking blokkeert (wegens te dikke broodsneden bijvoorbeeld) en het brood begint aan te branden, trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen op een voldoende verluchte plaats vooraleer u het toestel ledigt en reinigt. Gebruik het toestel niet meer wanneer het probleem aanhoudt, zelf indien de broodsneden van een passende grootte zijn, maar neem contact op met een bekwame gekwalificeerde dienst (*) om het toestel te laten herstellen.
- ☐ Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*). Herstellingen dienen te worden uitgevoerd door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- ☐ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ☐ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- ☐ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ☐ Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- ☐ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- ☐ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- ☐ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ☐ Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- ☐ Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.



- ❑ Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel en dat u evenmin de warme onderdelen aanraakt.
- ❑ Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed of dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Respecteer een minimum afstand van één meter tussen het toestel en de gordijnen.
- ❑ Gebruik dit toestel niet voor het ontdooien van eetwaren en leg er enkel niet-beboterde sneetjes brood in waarvan de dikte het omhoog komen niet hindert. Wees hiermee zeer voorzichtig want broodroosters zijn oorzaak van veel branden tengevolge van het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften.
- ❑ Haal regelmatig de broodkrumels uit het toestel. Zorg er steeds voor om de stekker uit het stopcontact te trekken vooraleer hiermee te beginnen. Raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud van het apparaat en reiniging".
- ❑ Gebruik bij de reiniging van het toestel geen ijzersponsjes omdat dit later een kortsluiting zou kunnen veroorzaken.
- ❑ Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.



Verbrandingsgevaar! Raak de hete oppervlakken van het toestel niet aan. Tijdens het gebruik is er opstijgende hitte boven het apparaat.

Opgelet! Heet oppervlak!

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

OPGELET: zolang u de stekker niet in het stopcontact hebt gestoken, zal de schuifknop niet ingedrukt blijven!

TOEPASSINGS-/GEBRUIKSDOMEIN

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dit toestel is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en gelijkaardige toepassingen zoals:
 - Keukenhoeken voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
 - Boerderijen.
 - Het gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter.
 - Omgevingen van het gastenverblijf-type.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Om alle fabricageresten te verwijderen, gelieve het toestel minstens 2 keer zonder brood te laten werken met de regelknop voor de bruiningsgraad op middelhoge vermogensstand. Er kan eventueel lichte rook ontsnappen.



GEBRUIKSAANWIJZING

- Controleer vóór het eerste gebruik of het toestel proper is (zie alinea "Reiniging en onderhoud") vermits het in direct contact komt met brood. Controleer ook of er geen voorwerpen in de gleuf zijn gevallen.
- Gebruik het toestel enkel met een geaard stopcontact.
- Steek de broodsneden in de gleuf. Uw toestel is voor toast en andere broodsoorten geschikt, zolang de dikte en de lengte in de gleuf passen.
- Duw dan de schuifknop naar beneden tot die stopt (tezelfdertijd zal de binnenrooster in de gleuf nauwer bij het brood gedrukt worden om het brood ver van de verwarmingselementen te houden). Wanneer dit gedaan is, laat dan de schuifknop los. Deze zal in lage positie blijven, dat betekent dat de verwarming in werking is getreden. Als de hendel meteen naar boven komt, controleer dan of het toestel is aangesloten. De hendel blokkeert enkel wanneer het toestel onder spanning staat.
- U kunt de bruiningsgraad bepalen om min of meer geroosterde broodsneden te krijgen door het plaatsen van de regelknop bruiningsgraad op een stand van 1 tot 6. Daarvoor hoeft u de regelknop met de klok mee te draaien om de intensiteit te verhogen en tegen de klok om deze te verminderen. Hoe groter het cijfer is, des te sterker zullen de broodsneden geroosterd zijn.
- Als u tijdens het gebruik meent dat de broodsneden voldoende geroosterd zijn, of ook om een andere reden, kunt u op de onderbrekingstoets (**STOP**) drukken om de bereiding eerder te onderbreken.
- Indien u de baktijd wilt verlengen volstaat het om de verlengtoets in te drukken.
- Met de ontdooifunctie kunt u brood roosteren dat vooraf diepgevroren was.
- Schakel altijd uw toestel na het gebruik uit en wacht tot het volledig is afgekoeld alvorens het op te bergen of het te bewegen.
- Onder het toestel bevindt zich een snoeropbergvak (haakjes). Voor het opbergen, kunt u het snoer rond de haakjes wikkelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor het reinigen altijd de stekker uittrekken en het toestel laten afkoelen.
- Om de kruimellade te ledigen, trek aan de hendel onderaan de broodrooster en schud de broodresten eruit. Om betere toastresultaten te krijgen, dient u regelmatig de kruimels uit de kruimellade te verwijderen.
- **Opgelet! Het is belangrijk de kruimellade regelmatig te ledigen. Een opstapeling van kruimels in het toestel zou kunnen aanbranden waardoor het toestel in brand zou kunnen vliegen.**
- De buitenkant kunt u met een licht bevochtigd doek afstoffen.
- **DOMPEL HET TOESTEL NOOIT ONDER IN WATER OF ENIG ANDERE VLOEISTOF.**
- Verder onderhoud dient u aan een erkend technicus over te laten, zoniet vervalt de waarborg.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



ErP-verordening – EU-richtlijn 1275/2008

Wij, Team Kalorik Group SA/NV, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slapstand), want de broodrooster schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat het roosteren van het brood is beëindigd en verbruikt dan bijgevolg geen elektriciteit!

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato.

Importante: *Las personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato.*

Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- ☐ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el aparato.
- ☐ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ☐ **IMPORTANTE:** *Si la palanca de sujeción está bloqueada durante el uso (por ejemplo porque las rajadas de pan son demasiado gruesas) y el pan se quema, desenchufe el aparato inmediatamente y déjelo enfriar antes de vaciar y limpiarlo. Si a caso el problema sigue, no utilice el aparato y contacta a un servicio técnico cualificado(*).*
- ☐ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*).
- ☐ Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ☐ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón.
- ☐ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ☐ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiar o guardar el aparato.
- ☐ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ☐ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ☐ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ☐ Procure no tocar las superficies calientes.
- ☐ Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- ☐ Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio. Deje una distancia mínima de un metro entre el aparato y los materiales inflamables.
- ☐ No utilice este aparato para la descongelación de alimentos, y inserte sólo rebanadas de pan no untadas cuyo espesor no dañe el interior. Sea riguroso en este punto, ya que los tostadores son origen de muchos incendios como consecuencia de no respetar las normas de seguridad.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- ❑ Acuérdesse de vaciar regularmente las migas de pan. Para ello desenchufe siempre el aparato antes de proceder a esta operación. Consulte el apartado "Limpieza".
- ❑ Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minuterio externo o un sistema de mando a distancia separado.



Cuando el símbolo se encuentra en una superficie específica. Recuerda que tiene que tener mucho cuidado e significa: "**¡CUIDADO!** Esta superficie puede volverse muy caliente durante el uso".

(*) Servicio técnico cualificado: Servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

ATENCIÓN: la palanca de sujeción no quedará abajo si el aparato no está enchufado!

CAMPO DE APLICACIÓN/DE FUNCIONAMIENTO

- Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico o aplicaciones similares como:
Cocinas reservadas para personal en tiendas, oficinas y otros profesionales.
Granjas.
El uso por clientes de hoteles, moteles, y otros con un carácter residencial.
Profesionales tipo de "camas y desayunos".

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Para eliminar todo residuo procedente de la producción, antes de utilizar por primera vez su tostador, hágalo funcionar por lo menos dos veces al vacío (sin pan), colocando su termostato a un nivel de potencia media. Puede producirse un ligero humo.

UTILIZACIÓN

- Antes de usar el aparato por primera vez, asegúrese que este limpio (véase "limpieza") porque tiene contacto directo con el pan. Compruebe que ningún objeto este dentro de la ranura del tostador.
- Antes que nada, conecte el aparato a la corriente eléctrica.
- Coloque la rebanadas de pan en la ranura. El aparato está previsto para recibir pan francés, pero también tostadas u otros panes si su anchura y longitud son menores que las de la ranura.
- Presione la manecilla hacia abajo, hasta la posición de cierre (las rejillas de la ranura estrechan el pan para que no toque las resistencias). Deje de presionar la manecilla, esta quedará en posición baja indicando que el aparato está calentando. Si la palanca sube inmediatamente compruebe si el aparato esta enchufado.
- Puede ajustar la temperatura para que sus tostadas salgan como quiera. Los niveles de la regulación van del 1 al 7. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para incrementar la temperatura, y en el sentido contrario para reducirla. Con el ajuste 6, el pan saldrá más tostado.
- Si desea interrumpir el proceso, presione el botón de parada.
- Si desea recalentar pan, presione el botón de calentamiento.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Si desea descongelar pan, presione el botón descongelación.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y déjelo enfriar antes de tocarlo o guardarlo.
- En la base del tostador hay unas pestañas que sirven para recoger el cable. Cuando guarde su tostador enrolle el cable alrededor de las pestañas.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la toma de corriente, déjelo enfriar.
- Una bandeja situada al fondo del tostador está prevista para recoger las migas durante el uso para una limpieza más fácil. Para quitarla, hágala deslizar con el asa. Para volver a colocarla, proceda en el modo contrario.
- **¡Cuidado! Es muy importante vaciar la bandeja recogemigas regularmente. Las migas que han acumulado en el tostador podrían quemarse y el aparato incendiarse.**
- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo.
- **NO COLOQUE NUNCA EL APARATO CERCA DEL AGUA. NO LO SUMERJA NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LIQUIDO.**
- Los daños provocados por un uso inapropiado o la abertura del aparato no están cubiertos por la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE –DIRECTIVA 2012/19/CE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón, como



indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

Declaración ErP – Regulación 1275/2008/CE

Nosotros, Team Kalorik Group SA/NV, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Nuestro producto no dispone de un modo de espera como la tostadora se apaga por completo inmediatamente después del tostado está terminado y como consecuencia no consume electricidad!

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (mirar la garantía).



(P) MODO DE EMPREGO

PARA A SUA SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho leia com sentido de responsabilidade as instruções de funcionamento.

Importante: *As pessoas (incluídas as crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento não devem utilizar o aparelho excepto se estiverem a ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se receberam previamente instruções relativas ao uso seguro do aparelho. Convém vigiar as crianças para certificar-se que não joguem com o aparelho.*

- ☐ Antes de ligar a ficha do cabo da alimentação à tomada eléctrica certifique-se que a corrente eléctrica tem a potência igual à indicada na placa sinalética do aparelho.
- ☐ Mantenha o aparelho sob vigilância quando em funcionamento.
- ☐ **IMPORTANTE: caso a alavanca com fecho para baixar e elevar o pão fique bloqueada durante o funcionamento(por exemplo provocada por pedaços de pão demasiados grossos) e o pão começar a queimar desligue de imediato o aparelho e retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica. Depois do aparelho completamente frio retire os pedaços do pão e limpe-o. Se o problema persistir com pedaços de pão cortados à medida das aberturas então não utilize o aparelho e leve-o a um centro de assistência técnica competente para efectuem a reparação.**
- ☐ Verifique com regularidade o estado do aparelho e em caso de danos leve-o a um serviço técnico competente para o analisar e reparar(*). Se o cabo da alimentação estiver danificado este tem de ser obrigatoriamente substituído pelo que deve levar o aparelho a um serviço técnico competente(*)).
- ☐ Utilize o aparelho unicamente para os fins domésticos e de acordo com as instruções de utilização.
- ☐ O aparelho nunca deve ser mergulhado na água ou em qualquer outro líquido seja para a limpeza ou por qualquer outra razão.
- ☐ Não ponha o aparelho próximo de fontes de calor.
- ☐ Retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica antes de limpar ou guardar o aparelho.
- ☐ O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre e deve ser guardado em locais secos.
- ☐ Use sempre os acessórios recomendados pelo fabricante ou pelos serviços técnicos competentes(*)).
- ☐ Nunca retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica puxando pelo cabo. Verifique se o cabo da alimentação se encontra preso em alguma coisa. Evite as quedas do aparelho. Não enrole o cabo da alimentação à volta do aparelho e não o torça.
- ☐ Não pode tocar nas partes quentes do aparelho.
- ☐ Não deixe que o cabo da alimentação toque nas partes quentes do aparelho.
- ☐ Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis como cortinados ou tecidos que se possam incendiar. Mantenha o aparelho afastado dos cortinados no mínimo um metro.
- ☐ O aparelho não deve ser utilizado para descongelar alimentos (excepto pão), torrar pão impregnado de qualquer substâncias ou de dimensão não adequada à entrada do



aparelho obrigando a forçar a entrada e saída. Por razões de segurança leia atentamente as condições de utilização.

- ❑ Retire com frequência as migalhas do aparelho. A limpeza é feita sempre com o aparelho desligado da tomada fornecedora da corrente eléctrica. Leia a parte "Limpeza".
- ❑ O aparelho nunca deve ser ligado mediante um temporizador externo ou outro sistema de comando a distância separado.



Quando o símbolo é afixado numa superfície determinada, realça o adverte e significa: **ATENÇÃO**, esta superfície pode tornar-se muito quente durante o uso.

(*) Serviço técnico habilitado: Serviço técnico do fabricante ou do importador, ou uma pessoa qualificada, reconhecida e habilitada para evitar qualquer perigo. Em qualquer caso devolva o aparelho ao serviço técnico.

ATENÇÃO: sempre que o aparelho não esteja com a ficha do cabo da alimentação inserida na tomada eléctrica, a pega de fecho baixa mas não prende!

UTILIZAÇÃO/FUNIONAMENTO

- Utilize o aparelho unicamente para os fins domésticos e respeite sempre as informações dadas no manual das instruções sobre a utilização e o funcionamento do aparelho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para o uso doméstico incluindo:
 - Espaços reservados aos empregados das lojas, escritórios e outras profissões.
 - Habitação rural.
 - Clientes dos hotéis, apartamentos de férias, motel e residenciais.
 - Também em refeições nos quartos ou no serviço de pequenos almoços.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Para eliminar eventuais resíduos da fabricação, ponha a funcionar a torradeira (sem pão) pelo menos duas vezes antes de a utilizar com pão para torrar, deslocando o botão do termostato para uma potência de aquecimento média. Pode existir libertação de fumos durante a eliminação dos eventuais resíduos de fabricação do produto.

MODO DE EMPREGO

- Antes da primeira utilização, leia o paragrafo (Limpeza) já que o aparelho vai estar em contacto com o pão. Verifique se o aparelho nada tem no seu interior.
- A ficha do cabo da alimentação tem de estar ligada a uma tomada eléctrica com fio terra.
- Introduza o pão no interior do aparelho. O pão tem de ter a espessura e as dimensões adequadas à abertura e ao interior do aparelho.
- De seguida, baixe a pega para ligar o aparelho (no interior a grelha segura o pão mantendo-o afastado do sistema de aquecimento). Com a pega fixa o aquecimento começará. Se a pega não se fixar, verifique se a ficha do cabo da alimentação se encontra ligado à tomada eléctrica já que a pega só não se fixará quando o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica.
- A regulação da temperatura de aquecimento, para obter o pão mais ou menos torrado, varia de 1 a 6. Para obter o pão mais torrado rode o botão da temperatura no sentido



dos ponteiros do relógio e em sentido contrário para pão menos torrado. Quanto mais elevado é o número mais torrado fica o pão.

- Durante o funcionamento se não quiser o pão mais torrado, ou por outra razão qualquer, o aquecimento pode ser interrompido através da compressão do botão de paragem.
- O botão de reaquecimento permite reaquecer pão já torrado ou não suficientemente torrado, isto sem alterar a posição da temperatura seleccionada.
- O botão de descongelação permite torrar o pão que foi congelado.
- Retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica sempre que deixar de utilizar o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar ou o deslocar para outro local.
- O cabo da alimentação pode ser enrolado na base do aparelho fazendo passar o cabo pelas saliências aí existentes.

LIMPEZA

- Retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica e deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de proceder à limpeza.
- Na base do aparelho encontra-se uma gaveta de migalhas de pão que se retira puxando pela pega. Para voltar a colocar no lugar proceda de forma inversa.
- **Atenção: é importante que regularmente retire as migalhas do interior do aparelho. Se o não fizer pode acontecer que peguem fogo.**
- O corpo da torradeira deve ser limpo com um pano húmido.
- **NUNCA UTILIZE ESTE APARELHO PERTO DE ÁGUA NEM NUNCA O MERGULHE EM ÁGUA OU UM QUALQUER OUTRO LIQUIDO.**
- Nenhuma responsabilidade pode ser exigida se a utilização do aparelho não tiver sido conforme a utilização indicada no folheto. A garantia perde a validade se o aparelho for aberto ou danificado.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/CE

Para a preservação do ambiente e da nossa saúde, a eliminação no fim da vida útil dos aparelhos eléctricos e electrónicos, deve-se efectuar no cumprimento das legislações em vigor e pela participação de todos quer sejam produtores ou utilizadores. É por esta razão que o



vosso aparelho tem na placa sinalética o símbolo , informando que em caso algum o aparelho deve ser colocado no caixote do lixo camarário ou privado para que não vá para as lixeiras comuns mas sim devolvido ao revendedor ou depositado nos locais apropriados e identificados para a recolha destes aparelhos para que uma vez recolhidos sejam reciclados, reutilizados ou lhe sejam dados outras aplicações.

ErP Declaração – Regulamento 1275/2008/CE

Nós, Team Kalorik Group SA/NV, confirmam que o nosso produto cumpre as exigências do Regulamento 1275/2008/CE. Nosso produto não dispõe de um modo de espera como a torradeira desliga completamente imediatamente após a tostagem está terminado e como consequência não consome eletricidade!

O manual de utilização é-lhe facilitado mediante um simples pedido ao serviço pós-venda, também disponível em formato eletrónico (ver procedimentos no cartão de garantia).



① ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Importante: *Le persone (inclusi i bambini) che non sono capaci di utilizzare l'apparecchio, sia per incapacità fisiche, sensoriali o mentali, sia per mancanza di esperienza o di conoscenze, non devono per niente utilizzare l'apparecchio tranne se sono sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o se hanno previamente ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini perché non utilizzino l'apparecchio come un giocatolo.*

- ❑ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda esattamente a quella dell'apparecchio.
- ❑ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- ❑ **IMPORTANTE:** *se la maniglia della pinza del tostapane è bloccata durante il funzionamento (per esempio perché le fette del pane sono troppo spesse) ed il pane inizia a bruciarsi, togliere la spina dalla presa di corrente immediatamente, attendere che sia completamente raffreddato per rimuovere il pane e per pulirlo. Se il problema continua a verificarsi, rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.*
- ❑ Verificare regolarmente che l'apparecchio non sia danneggiato. Non accendere l'apparecchio qualora il cavo o l'apparecchio stesso dovessero presentare un qualsiasi danneggiamento. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un servizio qualificato(*). Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un servizio qualificato(*).
- ❑ Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico e nella maniera indicata in queste istruzioni.
- ❑ Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né per pulirlo né per qualsiasi altra ragione.
- ❑ Non usare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore.
- ❑ Staccare la spina dalla presa elettrica prima di pulire o riporre l'apparecchio.
- ❑ Non usare l'apparecchio all'aperto e riporlo sempre in un luogo asciutto.
- ❑ Non utilizzare accessori se non quelli consigliati dal fabbricante; l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere pericoloso per l'utente ed inoltre potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- ❑ Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo elettrico non possa impigliarsi per evitare eventuali cadute dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non storcerlo.
- ❑ Allo stesso modo, onde evitare scottature non toccare le superficie calde.
- ❑ Tenere il cavo elettrico a debita distanza dalle parti calde dell'apparecchio.
- ❑ Assicurarsi che le parti calde dell'apparecchio non entrino in contatto con materiali facilmente infiammabili come tende, tovaglie...poiché durante il funzionamento potrebbero incendiarsi. Rispettare una distanza minima di 1 metro fra l'apparecchio e materiali infiammabili.



- ❑ Non utilizzare l'apparecchio per scongelare cibo e introdurre soltanto fette di pane non spalmate, con uno spessore che non blocchi il rilascio della fetta. Fare molta attenzione perché il mancato rispetto di queste norme di sicurezza può danneggiare l'apparecchio e causare incendi.
- ❑ Rimuovere le briciole di pane dall'apparecchio dopo l'uso. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere le briciole. Consultare il paragrafo "Pulizia".
- ❑ L'apparecchio non deve mai essere acceso tramite un timer esterno o un altro sistema di comando a distanza separato.



Quando questo simbolo è apposto su una superficie particolare; accentua la messa in guardia e significa **ATTENZIONE**: questa superficie può diventare calda durante l'uso.

(*) Servizio qualificato: servizio assistenza tecnica del fabbricante o dell'importatore o una persona qualificata, riconosciuta ed autorizzata ad effettuare riparazioni, cui inviare l'apparecchio per la riparazione o il controllo. Rivolgere in ogni caso l'apparecchio a questo servizio.

ATTENZIONE : Finché l'apparecchio non è collegato, la leva di inserimento non rimane abbassata.

AVVERTENZE DI UTILIZZO

- Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico ed utilizzato nella maniera indicata in queste istruzioni.
- L'apparecchio potrà essere utilizzato nei luoghi sotto riportati:
 - Angolo cottura riservato al personale di negozi, uffici, e altri ambienti professionali.
 - Fattorie.
 - Da parte di clienti di Hotel, motel and altri ambienti a carattere residenziale.
 - Ambienti come "bed & breakfast".

PRIMA DEL PRIMO USO

Per eliminare tutti i residui proveniente della produzione, usate il tostapane a vuoto (senza pane) almeno due volte prima del primo uso; mettendo il pulsante del termostato su un livello di potenza media. Un leggero fumo potrebbe allora emanare.

UTILIZZO

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, controllare che sia pulito (vedere paragrafo "Pulizia") giacché è in contatto diretto con il pane. Verificare che non ci sia nessun oggetto nella pinza.
- In anzitutto, collegare la spina dell'apparecchio ad una presa di terra.
- Introdurre le fette di pane nella pinza. L'apparecchio è concepito per ricevere tosti o altre fette di pane se il loro spessore e la loro lunghezza sono inferiori a quelli della pinza.
- Spingere l'interruttore verso il basso fino al bloccaggio (le griglie all'interno della pinza si stringeranno attorno al pane per mantenerlo lontano dalle resistenze). Quindi lasciarlo: rimarrà abbassato a significare che la cottura è in corso. Se l'interruttore torna nella posizione di partenza, verificare che l'apparecchio sia alimentato, poiché l'interruttore si blocca solo quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Si può regolare l'intensità del calore per la cottura in modo continuo grazie alla manopola di regolazione, posizionandola su uno dei sette livelli (1-6). E' sufficiente ruotarla in senso orario per aumentare l'intensità del calore e in senso antiorario per diminuirla.
- Se si desidera interrompere il funzionamento è sufficiente spingere il pulsante di arresto.
- Se si desidera riscaldare pane è sufficiente spingere il pulsante per riscaldamento, senza intervenire sul selettore.
- Se si desidera scongelare pane è sufficiente spingere il pulsante scongelamento.
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente dopo l'uso e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riportarlo o di toccarlo.
- Al di sotto dell'apparecchio è presente l'alloggiamento del cavo di alimentazione. Avvolgere il cavo attorno alle staffe quando si ripone l'apparecchio dopo l'uso.

PULIZIA

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente e lasciare l'apparecchio raffreddare prima di pulirlo.
- Un cassetto situato nel fondo dell'apparecchio è previsto per raccogliere le briciole di pane durante l'uso per facilitare la pulizia di questa parte difficile di accesso. Per aprirlo, basta farlo scorrere con la maniglia. Per riposizionarlo, procedere al contrario.
- **E' importante svuotare regolarmente il cassetto raccoglibriciole per rimuovere eventuali residui di pane accumulatisi sul fondo, ed evitare che brucino e che il tostapane prenda fuoco.**
- Pulire il rivestimento esterno unicamente con un panno morbido e asciutto.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO VICINO ALL'ACQUA E NON IMMERGERLO IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.**
- Il fabbricante non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso improprio o da errata manipolazione. La garanzia decade se l'apparecchio è stato aperto o danneggiato.

DIRETTIVA 2012/19/CE PER LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Per preservare l'ambiente e la nostra salute, i vecchi apparecchi elettrici e elettronici non più utilizzati devono essere smaltiti secondo la direttiva sopra citata che impone l'obbligo al costruttore, al commerciante e all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi ai centri di raccolta specializzati, i quali saranno in grado di smaltire e riciclare i vecchi prodotti come la legge prescrive.

Per questa ragione troverete apposto sulla targhetta identificativa o sull'imballaggio il simbolo



che indica di non gettare il vecchio apparecchio in pattumiera o nel cassonetto delle immondizie.

Per eliminare il vecchio apparecchio non più utilizzato, potete consegnarlo al rivenditore il cambio di quello nuovo acquistato, o direttamente nei centri di raccolta specializzati messi a disposizione dal vostro comune di residenza.

Dichiarazione ErP – Regolamento 1275/2008/CE

Noi, Team Kalorik Group SA/NV, con la presente confermiamo che il nostro prodotto soddisfa i requisiti del regolamento 1275/2008/CE. Il nostro prodotto non dispone di una modalità di attesa, il tostapane si spegnerà immediatamente dopo la fine della tostatura e di conseguenza non consumerà elettricità!



Il libretto d'istruzioni è disponibile anche in formato elettronico facendo richiesta al servizio post-vendita (vedi scheda di garanzia).



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję.

Ważne: Osoby (w tym dzieci, które ze względów zdrowotnych lub innych mających wpływ na bezpieczne użytkowanie urządzenia, nie mogą należycie obsługiwać urządzenia nie powinny go użytkować. Użytkowanie urządzenia może stanowić dla nich niebezpieczeństwo skaleczenia. Szczególnie dotyczy to dzieci, które mogą uznać urządzenie za zabawkę.

- ☐ Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ☐ Pod czas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. Trzymaj z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- ☐ **WAŻNE: Jeśli uchwyt opuszczania chleba ulegnie pod czas użycia zablokowaniu (np. z powodu zbyt grubych kromek) i chleb zacznie się palić, wyłącz urządzenie z sieci i pozostaw aby ostygło. Następnie opróżnij komory i dokładnie wyczyść. Jeżeli problem będzie się powtarzał skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem(*)**.
- ☐ Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- ☐ Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji.
- ☐ Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- ☐ Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- ☐ Jeżeli nie odłączalny przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy, lub przez specjalistyczny zakład naprawczy, albo przez osobę wykwalifikowaną, w celu uniknięcia zagrożenia.(*)
- ☐ Przed czyszczeniem wyłącz przewód zasilający z gniazda.
- ☐ Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(*)
- ☐ Nie używaj na zewnątrz, zadбай aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.
- ☐ Nigdy nie używaj urządzeń ani części nie posiadających rekomendacji producenta ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- ☐ Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- ☐ Wyłącz urządzenie z sieci jeśli nie jest używane.
- ☐ Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej podstawie w pobliżu gniazda sieciowego.
- ☐ Zanim przystąpisz do czyszczenia urządzenia upewnij się, że ostygło.
- ☐ Upewnij się, że kabel zasilający nie styka się z gorącą powierzchnią urządzenia.
- ☐ Upewnij się, że urządzenie nie styka się z innymi przedmiotami i łatwopalnymi materiałami jak: firanki, zasłony, ubranie itp.
- ☐ Nie używaj urządzenia do rozmrażania żywności. Do komór wkładaj tylko suche kromki bez masła. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie spowodować pożaru.
- ☐ Regularnie opróżniaj komory z okruszków chleba. Pamiętaj, aby wcześniej wyłączyć i ostudzić urządzenie.



- ❑ Do czyszczenia tostera nie używaj metalowych szczotek lub skrobaków, aby nie spowodować zniszczenia urządzenia lub spowodować ryzyka jego uszkodzenia.
- ❑ Urządzenie nie powinno być podłączane do zewnętrznych timerów i systemów zdalnego sterowania.



Umieszczony na powierzchni urządzenia symbol przypomina, że może podczas użycia może ona być gorąca. Zachowaj więc szczególną ostrożność aby nie poparzyć się.

(*) Wykwalifikowany elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

UWAGA: uchwytu podnoszenia chleba nie da się opuścić jeśli urządzenie jest wyłączone!

ZAKRES ZASTOSOWANIA/DZIAŁANIA

- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji.
- Urządzenie służy do użytku domowego oraz zastosowaniach podobnych:
Aneksy kuchenne dla personelu pracowniczego, biura i inne podobne.
Gospodarstwa rolnicze.
Do użytku klientów hoteli, motel i innych podobnych.
Pomieszczenia typu "bed and breakfast".

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W celu usunięcia wszelkich ewentualnych pozostałości z procesu produkcyjnego, toster powinien zostać - przed jego pierwszym użyciem - wygrzany dwa razy z nastawioną najwyższą temperaturą opiekania i bez żadnego pieczywa. Wygrzewanie należy przeprowadzić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

- Ze względu na kontakt z żywnością przed użyciem sprawdź czy urządzenie jest czyste. Sprawdź czy żadne przedmioty nie blokują komór tostera.
- Najpierw włącz urządzenie do gniazda sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Umieść kromki chleba w komorach urządzenia. Kromki powinny być krótsze niż głębokość komory, aby chleb pod czas pieczenia nie wystawał na zewnątrz.
- Naciśnij uchwyt opuszczania chleba. Jeżeli uchwyt pozostanie opuszczony znaczy to, że proces opiekania został rozpoczęty. Jeżeli przycisk unosi się i nie pozostaje wciśnięty, sprawdź czy urządzenie zostało włączone do sieci.
- Możesz regulować stopień opiekania pieczywa. Wybierz jeden z 6 stopni opiekania.
- Jeżeli uznasz, że pieczywo jest już wystarczająco opieczzone możesz przerwać proces naciskając przycisk Cancel.
- Możesz podgrzać lub ponownie opiekać opieczzone kromki pieczywa. Na krótki czas włóż pieczywo do komór bez regulowania stopni mocy.
- Po użyciu wyłącz urządzenie z sieci i pozostaw aby ostygło.
- Jeżeli przechowujesz urządzenie owiń kabel zasilający wokół nóżek.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zanim przystąpisz do czyszczenia upewnij się, że urządzenie, jest wyłączone z sieci i w pełni ostudzone.
- Opróżnij taczkę na okruchy znajdującą się z boku urządzenia.
- **Uwaga! Regularnie opróżniaj taczkę na okruchy. Zbyt duża ilość nagromadzonych okruchów może stanowić ryzyko podpalenia.**
- Części zewnętrzne urządzenia przetrzyj miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką.
- **NIE ZANURZAJ W WODZIE.**
- Wszelkie inne czynności konserwacyjne i naprawy powinny być dokonane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. W przypadku nie zastosowania się do powyższych instrukcji warunki gwarancji tracą ważność.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektrycznego. System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Deklaracja ErP – Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008

My, Team Kalorik Group SA/NV, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. Nasz toster nie posiada funkcji tryb czuwania, ponieważ po zakończeniu pieczenia termostat wyłącza urządzenie całkowicie i w konsekwencji nie pobiera już więcej prądu!

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



RO INSTRUCTIUNI DE OPERARE

MASURI DE SIGURANTA

Va rugam cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a folosi aparatul.

Important: persoanele (inclusiv copii) care nu sunt capabile sa foloseasca produsul in siguranta, datorita capacitatii lor fizice, senzoriale sau mentale, sau datorita lipsei de experienta sau cunostere, nu trebuie niciodata sa foloseasca produsul decat daca sunt supravegheati de o persoana responsabila cu siguranta lor sau daca ei anterior au primit instructiuni privind foloarea aparatului.

Supravegherea indeaproape este necesara pentru a impiedica copiii sa foloseasca aparatul ca pe o jucarie.

- Verificati daca tensiunea la care conectati aparatul corespunde cu tensiunea recomandata.
- Nu lasati niciodata aparatul nesupravegheat in momentul folosirii . Nu il lasati la indemana copiilor sau persoanelor incapabile.
- Verificati periodic daca cablul de alimentare este intact. Nu utilizati aparatul daca se observa semne de deteriorare a produsului sau a cablului de alimentare.
- Utilizati aparatul numai in scopuri domestice si conform cu instructiunile de folosire. Folositi-l numai pentru gatit.
- Nu scufundati aparatul sau cablul de alimentare in apa sau in alte lichide. Nu spalati aparatul in masina de spalat vase.
- Nu lasati aparatul pe sau in apropierea suprafetelor incinse sau surselor de caldura ce pot deteriora carcasa, elementele din plastic ale carcasei sau cablul de alimentare.
- Inainte de curatare sau spalare deconectati aparatul de la retea.
- Nu utilizati aparatul in exterior.
- Dupa folosire depozitati-l intr-un loc ferit de umezeala.
- Nu utilizati accesorii care nu sunt recomandate de producator, deoarece pot fi periculoase pentru dvs sau pot deteriora aparatul.
- Nu deconectati aparatul tragand de firul de alimentare. Verificati inainte ca firul de alimentare sa nu fie prins, rasucit sau indoit.
- Scoateti din retea aparatul atunci cand nu il folositi.
- Acest tip de aparat nu este profesional si de aceea nu poate fi folosit in mod continuu (fara pauze).
- Este indicat ca aparatul sa fie curat inainte de a-l folosi la prepararea alimentelor.
- Nu atingeti aparatul in timpul functionarii. Pericol de ardere.
- Fiti siguri ca atunci cand il folositi nu intra in contact cu materiale inflamabile (haine, perdele). Pericol de incendiu. Se recomanda pastrarea unei distante de 1m intre aparat si perdele.
- Nu utilizati aparatul pentru a dezgheta alimente. Folositi numai felii de paine (fara unt) de grosime medie. O grosime prea mare a feliei poate bloca aparatul.
- Goliti periodic frimiturile din aparat.
- In timpul functionarii sau atunci cand curatati aparatul nu introduceti obiecte metalice. Pericol de scurt-circuit.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

(*) Electrician calificat: departamental de vanzari al producatorului sau imporatorului sau orice persoana care este calificata, competenta si aprobata de acestia sa execute astfel de reparatii in scopul de a evita orice fel de pericol. In orice caz trebuie sa returnati aparatul acestui electrician.

ATENTIE: manerul de ghidare nu trebuie sa stea jos daca aparatul nu este conectat!

CAMPUL DE APLICARE/OPERARE

- Utilizati aparatul numai in scopuri domestice si conform cu instructiunile de folosire.
- Scopul acestui aparat este de a fi folosit pentru aplicatii domestic si aplicatii similar cum ar fi:
 - Colturi de bucatarii rezervate pentru personal in magazine, birouri si alte medii profesionale.
 - Ferme.
 - Utilizat de clientii hotelurilor, motelurilor si alte medii cu caracter residential.
 - Medii tip "pat si mic-dejun".

MOD DE FOLOSIRE

- Înainte de prima utilizare, verificați dacă este curat (a se vedea capitolul "Îngrijire și curățare") deoarece intră în contact cu pâinea. Verificați înainte dacă în interiorul aparatului a picat vreun alt obiect.
- CONECTAȚI APARATUL LA O PRIZĂ CU ÎMPĂMÂNTARE.
- Puneți feliile de pâine în aparat.
- Apăsăți mânerul de declanșare până când acesta se oprește (în același timp grătarul din interiorul aparatului se va strânge în jurul feliilor de pâine pentru a le ține departe de firele electrice de încălzire). Eliberați apoi mânerul care se va menține în poziție inferioară. Procesul de încălzire a început. Dacă mânerul se ridică, verificați dacă aparatul este conectat, deoarece se blochează în astfel de cazuri.
- Datorită butonului de reglare al temperaturii de la 1 la 6, puteți regla intensitatea prăjirii conform gusturilor. Pentru a crește intensitatea, rotiți de buton în sensul acelor de ceas și în sens invers pentru a o scădeți. Cu cât numărul este mai mare, cu atât pâinea va fi mai prăjită.
- În timpul funcționării, dacă pâinea este făcută, puteți întrerupe procesul apăsând butonul "CANCEL".
- Butonul "REHEAT" (reîncălzire) vă permite să reîncălziți pâinea prăjită sau să prăjiți pâinea care nu a fost suficient făcută, fără a altera procesul de prăjire.
- Butonul "DEFROST" (decongelare) vă permite să prăjiți pâinea care a fost congelată mai înainte.
- Înainte de a depozita aparatul, lăsați-l să se răcească complet.

INTREȚINERE SI CURATARE

- Înainte de a încerca să-l curățați, asigurați-vă ca aparatul este deconectat de la priză și complet răcit.
- Pentru a îndepărta firimiturile trageți tavita din partea inferioară a aparatului și goliti-o.
- **Atentie! Este recomandată golirea periodică a firimiturilor din tavita. Firimiturile acumulate pot arde provocând deteriorarea aparatului.**
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul. Pericol de deteriorare.
- Pentru suprafețele exterioare folosiți o carpa umedă non-abrazivă.
- **SUB NICI O FORMA NU SCUFUNDAȚI ÎN APA SAU ALTE LICHIDE.**
- Reparațiile trebuie efectuate de un electrician calificat.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



PROTECTIA MEDIULUI

Pentru protectia mediului si protejarea sanatatii omului, echipamentele electrice si electronice uzate trebuie reciclate, in conformitate cu regulile specifice, aplicabile atat furnizorilor, cat si



utilizatorilor. Din acest motiv, asa cum se indica prin simbolul  de pe eticheta produsului, aparatul nu este asimilat deeurilor menajere, fiind fie returnat vanzatorului, fie predate unui centru special de colectare a deeurilor prin reutilizare, reciclare sau utilizare in alte scopuri.

Declarația ErP – Regulamentul 1275/2008/CE

Noi, Team Kalarik Group SA/NV, confirmăm prin prezenta că produsul nostru îndeplinește cerințele de reglementare 1275/2008/CE. Produsul nostru nu dispune de un modul de așteptare ca prăjitorul de pâine se stinge complet imediat după prăjirea este terminat și, prin urmare nu consumă energie electrică!

Manualul de utilizare este disponibil si in format electronic printr-o simpla cerere adresata unitatii service (vezi certificatul de garantie).





TKG TO 1045

	
Deutsch	4
English	8
Français	11
Nederlands	15
Español	19
Português	22
Italiano	25
Polska	29
Română	32

